



SLOVENSKI STANDARD SIST EN 60079-26:2007

01-november-2007

BUXca Yý U
SIST EN 60079-26:2005

9_gd`cnjj bYUra cgZfY!'&* "XY.'CdfYa Ug'gltc db`c`nUý JH`fØ D@; Uf197`* \$\$+- !
&*.&\$\$* Ł

Explosive atmospheres - Part 26: Equipment with equipment protection level (EPL) Ga

Explosionsfhige Atmosphre - Teil 26: Betriebsmittel mit Gerteschnitzniveau (EPL) Ga

Atmosphres explosives - Partie 26: Matriel d'un niveau de protection du matriel (EPL) Ga

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60079-26:2007](#)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60079-26:2007**

<http://www.sist.si/log/star.../577-a5f5-39ec48bf4217/sist-en-60079-26-2007>

ICS:

29.260.20	Ò ` dā } āā aāā ā ^ \ •] : ā } ā : ! aē	Electrical apparatus for explosive atmospheres
-----------	--	---

SIST EN 60079-26:2007

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60079-26:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5687ec-1cf9-4577-a5f5-39ec48bf4217/sist-en-60079-26-2007>

English version

**Explosive atmospheres -
Part 26: Equipment with equipment protection level (EPL) Ga
(IEC 60079-26:2006)**

Atmosphères explosives -
Partie 26: Matériel d'un niveau
de protection du matériel (EPL) Ga
(CEI 60079-26:2006)

Explosionsfähige Atmosphäre -
Teil 26: Betriebsmittel
mit Geräteschutzniveau (EPL) Ga
(IEC 60079-26:2006)

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 31/630/FDIS, future edition 2 of IEC 60079-26, prepared by IEC TC 31, Equipment for explosive atmospheres, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60079-26 on 2006-10-01.

This European Standard supersedes EN 60079-26:2004.

The significant changes with respect to EN 60079-26:2004 are:

- changes concerning the accessible chargeable surfaces of the equipment;
- requirements of a partition wall combined with an air-gap with natural ventilation;
- introduction of equipment protection levels (EPL) and substitution of the references to zones (see explanation in Annex A);
- change of heading from “Mechanical connection” to “Process connection” together with a clarification of requirement for any release from Zone 0 of explosive gas atmospheres.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2007-10-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2009-10-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 94/9/EC. See Annex ZZ. <http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5687ec-1cf9-4577-a5f5-39ec48bf4217/sist-en-60079-26-2007>

This European Standard covers Category 1G and combined Category 1/2G electrical equipment.

NOTE Other EC Directives may be applicable

To be in line with the requirements given in Directive 94/9/EC the text given in the body of the standard should be interpreted as given in the following table.

Text given in EN 60079-26	Adaptation to Directive 94/9/EC
Part 26: Equipment with equipment protection level (EPL) Ga	Part 26: Construction, test and marking of Group II Category 1G electrical equipment
EPL Ga equipment	Category 1G equipment
EPL Gb type of protection	Category 2G type of protection

Instead of the marking requirements given in Clause 6 of this standard, the apparatus shall be marked according to the requirements of the Directive 94/9/EC for equipment Group II, Category 1G.

Apparatus intended for installation in the boundary wall between areas requiring different categories shall have both categories marked on the label separated by a “/” (see examples below). Additionally, the apparatus shall be marked according to the type of protection as defined in Clause 6.

Examples of marking in compliance with Directive 94/9/EC

a) Apparatus which is intended to be completely installed inside the Zone 0 area for example:


 II 1G

b) Associated apparatus, which is installed outside the hazardous area and providing external electrical circuits protected by intrinsic safety “ia” according to EN 60079-11, which can be connected to Category 1 apparatus , for example:

 II (1)G

NOTE No designation of the temperature class is required, as this apparatus is located outside the hazardous area.

c) Equipment which is installed in the boundary wall between areas requiring different categories, both categories are marked on the label separated by a slash for example:

 II 1/2G

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60079-26:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60079-2	NOTE Harmonized as EN 60079-2:2004 (not modified).
IEC 60079-7	NOTE Harmonized as EN 60079-7:2007 (not modified).
IEC 60079-14	NOTE Harmonized as EN 60079-14:2003 (not modified).
IEC 60079-15	NOTE Harmonized as EN 60079-15:2005 (not modified).
IEC 60079-26	NOTE Harmonized as EN 60079-26:2004 (not modified).
IEC 60079-28	NOTE Harmonized as EN 60079-28:2007 (not modified).
IEC 60529	NOTE Harmonized as EN 60529:1991 (not modified).
IEC 61241-0	NOTE Harmonized as EN 61241-0:2006 (modified).
IEC 61241-4	NOTE Harmonized as EN 61241-4:2006 (not modified).
IEC 61241-10	NOTE Harmonized as EN 61241-10:2004 (not modified).
IEC 61241-11	NOTE Harmonized as EN 61241-11:2006 (not modified).
IEC 61241-18	NOTE Harmonized as EN 61241-18:2004 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60079-0 (mod)	2004	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 0: General requirements	EN 60079-0	2006
IEC 60079-1	- ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 1: Flameproof enclosures 'd'	EN 60079-1 + corr. April	2004 ²⁾ 2006
IEC 60079-10	- ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 10: Classification of hazardous areas	EN 60079-10	2003 ²⁾
IEC 60079-11	- ¹⁾	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"	EN 60079-11	2006 ²⁾
IEC 60079-18	- ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 18: Construction, test and marking of type of protection encapsulation "m" electrical apparatus	EN 60079-18 + corr. April	2004 ²⁾ 2006
IEC 60695-11-10	- ¹⁾	Fire hazard testing - Part 11-10: Test flames - 50 W horizontal and vertical flame test methods	EN 60695-11-10	1999 ²⁾

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

Annex ZZ (informative)

Coverage of Essential Requirements of EC Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers only the following essential requirements out of those given in Annex II of the EC Directive 94/9/EC:

- ER 1.0.1 to ER 1.0.4, ER 1.0.5 (partly), ER 1.0.6 (partly)
- ER 1.1
- ER 1.2.1 (partly), ER 1.2.3, ER 1.2.5 (partly), ER 1.2.8, ER 1.2.9
- ER 1.3.1 (partly), ER 1.3.2 (partly), ER 1.3.3 (partly), ER 1.3.14 (partly)
- ER 1.4.2 (partly)
- ER 2.1.1.1, ER 2.1.1.2

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

ITeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60079-26:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5687ec-1cf9-4577-a5f5-39ec48bf4217/sist-en-60079-26-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5687ec-1cf9-4577-a5f5-39ec48bf4217/sist-en-60079-26-2007>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60079-26:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5687ec-1cf9-4577-a5f5-39ec48bf4217/sist-en-60079-26-2007>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60079-26

Deuxième édition
Second edition
2006-08

Atmosphères explosives –

**Partie 26:
Matériel d'un niveau de protection
du matériel (EPL) Ga**

iTeh STANDARD PREVIEW

Explosive atmospheres –

Part 26: [SIST EN 60079-26:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/85687ec-1ef9-4577-a5f5-39ec48b14217/sist-en-60079-26-2007)

**Equipment with equipment protection
level (EPL) Ga**

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

S

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	9
2 Normative references.....	11
3 Terms and definitions	11
4 Requirements for design and construction.....	11
4.1 General	11
4.2 Protection measures against ignition hazards of the electrical circuits	11
4.3 Equipment with moving parts	23
4.4 Isolated conductive components	23
4.5 Non-conductive enclosures and accessible non-conductive components	25
4.6 Process connection	27
5 Type tests.....	27
5.1 Standardized types of protection	27
5.2 Separation elements.....	27
5.3 Temperature evaluation	27
6 Marking	29
6.1 General	29
6.2 Examples of marking	29
7 Information for use.....	29
<u>SIST EN 60079-26:2007</u>	
Annex A (informative) Introduction of an alternative risk assessment method encompassing “equipment protection levels” for Ex equipment.....	31
Bibliography	41
Figure 1 – Example of a partition wall with a conductor bushing being considered gas diffusion tight	17
Figure 2 – Example of a separation element with a cylindrical shaft joint and natural ventilation	23
Table 1 – Separation elements	19
Table A.1 – Traditional relationship of EPLs to zones (no additional risk assessment).....	35
Table A.2 – Description of risk of ignition protection provided	37

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

EXPLOSIVE ATMOSPHERES –**Part 26: Equipment with equipment protection level
(EPL) Ga**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5687ec-1c19-4577-a5f5-ec149d958c99/iec-60079-26-2004>
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60079-26 has been prepared by IEC technical committee 31: Equipment for explosive atmospheres.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2004 and constitutes a technical revision.

The significant changes with respect to the previous edition are listed below:

- changes concerning the accessible chargeable surfaces of the equipment;
- requirements of a partition wall combined with an air-gap with natural ventilation;